

VMware, Inc. (cùng với đơn vị liên kết của VMware, Inc. được gọi chung là “**VMware**”) cam kết tiến hành kinh doanh có đạo đức, tuân thủ pháp luật và có trách nhiệm với xã hội. Bộ quy tắc ứng xử dành cho Nhà cung cấp của VMware này (“**Quy tắc**”) đặt ra những kỳ vọng của VMware đối với các nhà cung cấp, đại lý, nhà thầu, nhà tư vấn của VMware, cũng như tất cả các nhà cung cấp phần mềm, hàng hóa và dịch vụ bên thứ ba khác cho VMware (“**Nhà cung cấp**”) trong việc tiến hành kinh doanh một cách có trách nhiệm, liêm chính, trung thực và minh bạch, trong mọi tương tác trong kinh doanh, đồng thời tuân thủ đầy đủ các nguyên tắc sau.

Thượng tôn luật pháp

- Mỗi Nhà cung cấp phải luôn hiểu rõ và tuân thủ các luật cũng như quy định hiện hành ở tất cả các khu vực pháp lý nơi Nhà cung cấp hoạt động kinh doanh, bao gồm nhưng không giới hạn ở:
 - Các biện pháp kiểm soát thương mại, cũng như tất cả các luật và quy định hiện hành về xuất khẩu, tái xuất và nhập khẩu.
 - Luật chống độc quyền và cạnh tranh bình đẳng;
 - Tất cả các luật và quy định về hối lộ, tham nhũng, rửa tiền, tài trợ khủng bố và các phương pháp kinh doanh bị cấm, bao gồm nhưng không giới hạn ở (i) Đạo luật về các hành vi tham nhũng ở nước ngoài của Hoa Kỳ, Đạo luật về hối lộ của Vương quốc Anh, các luật chống tham nhũng và chống hối lộ khác, (ii) những luật điều chỉnh hoạt động vận động hành lang, quà tặng và các khoản chi cho quan chức hoặc nhân viên chính phủ, và (iii) luật về việc đóng góp cho chiến dịch chính trị; và
 - Các luật về quyền riêng tư, bảo vệ dữ liệu và bảo mật thông tin cũng như các yêu cầu theo quy định.
- VMware hoàn toàn ủng hộ các mục tiêu và mục đích của Phần 1502 thuộc Đạo luật cải cách và bảo vệ người tiêu dùng Phố Wall của Dodd-Frank, đồng thời kỳ vọng các Nhà cung cấp nghiêm chỉnh chấp hành các điều khoản và quy định hiện hành về khoáng sản xung đột. Nhà cung cấp phải thẩm định việc tuân thủ và chứng minh rằng mình tuân thủ pháp luật.

Quyền riêng tư

- Mỗi Nhà cung cấp phải:
 - Hợp tác với các nỗ lực của VMware để tuân thủ luật bảo vệ dữ liệu và quyền riêng tư hiện hành.
 - Chỉ xử lý dữ liệu cá nhân theo như được VMware hoặc khách hàng của VMware đồng ý
 - Cung cấp các thông báo rõ ràng và chính xác về quyền riêng tư khi thu thập hoặc xử lý dữ liệu cá nhân, theo thỏa thuận với đại diện của VMware
 - Đảm bảo bảo mật các sản phẩm và dịch vụ của mình, đồng thời thông báo ngay cho VMware về bất kỳ sự cố tiềm ẩn nào liên quan đến dữ liệu của VMware hoặc dữ liệu khách hàng của VMware.
 - Tuân thủ Chính sách quản lý thông tin và hồ sơ của VMware.

Đạo đức

- VMware cam kết kinh doanh đúng luật và có đạo đức trong khuôn khổ của chế độ kinh doanh tự do. Nghiêm cấm các thỏa thuận tham nhũng với khách hàng, nhà cung cấp, quan chức hoặc nhân viên chính phủ hoặc các bên thứ ba khác. Tham nhũng, dưới bất kỳ hình thức nào, bao gồm hối lộ, tham ô, tống tiền, lợi quả hoặc quà tặng xa hoa và/hoặc hoạt động giải trí, sẽ không được dung thứ.

- Việc tặng hoặc cung cấp quà tặng hoặc hoạt động giải trí cho nhân viên VMware để đạt được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh hoặc đạt được lợi thế không chính đáng bị nghiêm cấm. Nhân viên VMware không được nhận quà hoặc mọi sự ưu ái của những nhà cung cấp đang muốn hợp tác với VMware. Nhân viên VMware chỉ được nhận những tặng phẩm tiếp thị có giá trị nhỏ (dưới 25 USD) có nhãn hiệu hoặc logo của đối tác kinh doanh (ví dụ: cốc, bút, bàn di chuột) nếu nhân viên VMware đó không liên quan đến các vai trò tìm nguồn hàng, mua sắm hoặc ký kết hợp đồng hàng hóa hay dịch vụ.
- Nhà cung cấp không được thay mặt VMware đưa ra các thông báo công khai khi VMware chưa đồng ý bằng văn bản.
- Nhà cung cấp cũng phải tránh cả những biểu hiện không phù hợp, đồng thời tránh các xung đột lợi ích. Ví dụ về các xung đột lợi ích tiềm ẩn bao gồm, nhưng không giới hạn ở:
 - Không báo cáo về (các) nhân viên, cán bộ hoặc người đại diện khác của VMware có lợi ích tài chính hoặc có bất kỳ mối quan hệ nào khác với Nhà cung cấp;
 - Lợi dụng thông tin bí mật có được từ VMware để hành động theo cách VMware không cho phép hoặc để trục lợi; và
 - Tìm cách hợp tác kinh doanh vì bất kỳ lý do nào khác (bao gồm cả dựa trên các mối quan hệ cá nhân) chứ không phải vì giá cả, chất lượng, hiệu suất và tính phù hợp của sản phẩm hoặc dịch vụ.
- Nhà cung cấp phải đảm bảo rằng các cán bộ, nhân viên và người đại diện khác của mình tuân thủ các luật và quy định về giao dịch nội gián, cũng như các chính sách nội bộ riêng của mình về giao dịch nội gián, đồng thời không được giao dịch chứng khoán của VMware hoặc bất kỳ tổ chức phát hành nào khác dựa trên thông tin bí mật có được khi là Nhà cung cấp của VMware.

Tôn trọng nhân quyền

- Nhà cung cấp phải:
 - Chấp hành và tuân thủ các nguyên tắc quốc tế liên quan đến quyền con người, bao gồm nhưng không giới hạn ở Đạo luật bảo vệ nạn nhân của nạn buôn người và Đạo luật chống nô lệ hiện đại của Vương quốc Anh năm 2015.
 - Đối xử với tất cả nhân viên bằng sự tôn trọng và phẩm giá.
 - Tôn trọng và bảo vệ quyền riêng tư cũng như các quyền của mỗi cá nhân.
 - Cấm hành vi bạo lực, bao gồm hành vi tàn ác về tinh thần, quấy rối, phân biệt đối xử, bất kỳ cử chỉ, ngôn ngữ hoặc hành vi động chạm thân thể không được chào đón nào, bạo hành lời nói hoặc bạo lực trên cơ sở giới.
 - Đảm bảo việc làm tự nguyện và nghiêm cấm sử dụng lao động cưỡng bức hoặc lao động không tự nguyện dưới bất kỳ hình thức nào, bao gồm cả hỗ trợ cho bất kỳ hình thức buôn bán người lao động không tự nguyện nào thông qua đe dọa, vũ lực, tuyên bố gian dối hoặc các biện pháp cưỡng ép khác.
 - Không được yêu cầu người lao động nộp “tiền đặt cọc” hoặc giấy tờ tùy thân của họ (thẻ căn cước công dân, hộ chiếu hoặc giấy phép lao động do chính phủ cấp) cho người sử dụng lao động, đồng thời đảm bảo tất cả người lao động đều được tự do thôi việc theo luật hoặc quy định của địa phương và quốc gia mà không bị phạt; và
 - Tuân thủ và chấp hành các yêu cầu của luật địa phương về số giờ làm việc tối đa.
- Nghiêm cấm sử dụng lao động trẻ em. Không được thuê bất kỳ người nào dưới 15 tuổi (hoặc dưới 14 tuổi theo luật địa phương). Người lao động dưới 18 tuổi không được làm những công việc có thể gây tổn hại đến sức khỏe hoặc sự an toàn của họ.

Không dung thứ cho hành vi phân biệt đối xử

- Các nhà cung cấp cam kết một nơi làm việc không có quấy rối và phân biệt đối xử.
- Nhà cung cấp cần thúc đẩy cơ hội việc làm và kinh doanh bình đẳng không phân biệt chủng tộc, tôn giáo, tuổi tác, quốc tịch, màu da, giới tính, bản dạng giới, tình trạng khuyết tật, tình trạng mang thai, tình trạng hôn nhân, đẳng phái chính trị, tình trạng quân nhân hoặc xu hướng tình dục.
- Nhà cung cấp phải cam kết tích cực hỗ trợ các doanh nghiệp do phụ nữ và người thiểu số làm chủ, cũng như doanh nghiệp nhỏ.

Lao động và tiền lương

Nhà cung cấp phải:

- Cung cấp lương thưởng công bằng và tuân thủ tất cả các luật hiện hành về tiền lương, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, những luật liên quan đến tiền lương tối thiểu, giờ làm thêm và tất cả các quy định hiện hành.
- Đảm bảo rằng số giờ làm việc không được vượt quá mức tối đa theo quy định của pháp luật. Tuần làm việc không được quá 60 giờ, bao gồm cả thời gian làm thêm giờ (việc làm thêm phải trên tinh thần tự nguyện).
- Đảm bảo rằng người lao động được phép nghỉ tối thiểu một ngày sau mỗi bảy ngày.
- Đảm bảo cung cấp cơ hội và trả công bình đẳng cho người lao động khuyết tật cũng như người lao động không khuyết tật.
- Tôn trọng quyền tự do hiệp hội của nhân viên để tham gia các tổ chức dành cho nhân viên hoặc công đoàn như luật địa phương cho phép.

Sức khỏe và sự an toàn

Nhà cung cấp phải:

- Cung cấp cho người lao động một môi trường an toàn, lành mạnh, tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành.
- Thực hiện các biện pháp hợp lý và hiệu quả để đảm bảo an toàn, sức khỏe nghề nghiệp.
- Thu hút ý kiến của nhân viên, đào tạo và giáo dục nhân viên để giải quyết các vấn đề về sức khỏe và an toàn.
- Lập hồ sơ và diễn tập các kế hoạch khẩn cấp và sơ tán.
- Triển khai các quy trình và hệ thống để ngăn ngừa, quản lý, theo dõi và báo cáo thương tật và bệnh nghề nghiệp.

Bảo vệ môi trường

VMware hiểu được tác động của các công ty đến hành tinh và chúng tôi mong muốn các nhà cung cấp chia sẻ cam kết ủng hộ với thách thức toàn cầu của biến đổi khí hậu. Tất cả nhà cung cấp đồng ý:

- **Tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành về môi trường, bao gồm nhưng không giới hạn ở các luật và quy định quản lý việc thải các vật liệu, khí và nước độc hại.**
- Nhà cung cấp phải được cấp, duy trì và cập nhật mọi giấy phép cũng như giấy đăng ký theo quy định về môi trường; đồng thời tuân thủ các yêu cầu về hoạt động và báo cáo.
- VMware cam kết sử dụng hiệu quả các nguồn tài nguyên (bao gồm cả việc ủng hộ năng lượng tái tạo) và coi trọng những Nhà cung cấp có chung cam kết về môi trường như chúng tôi.
- Nhà cung cấp phải nỗ lực để giảm tiêu thụ tài nguyên, bao gồm cả nguyên liệu thô, năng lượng và nước, trong mọi mặt của vòng đời sản phẩm (ví dụ: thiết kế, sản xuất, đóng gói, vận chuyển và sử dụng sản phẩm, cũng như quản lý sản phẩm thải bỏ).
- Đồng ý tuân thủ bất kỳ yêu cầu nào của VMware liên quan đến việc đóng gói, dán nhãn, tái chế, ủ và thải bỏ.

- Nhà cung cấp phải xác định và quản lý tất cả các nguyên vật liệu nguy hiểm để đảm bảo xử lý, vận chuyển, lưu trữ, sử dụng, tái chế, tái sử dụng và thải bỏ một cách an toàn những nguyên vật liệu đó.
- Nhà cung cấp phải xử lý thích hợp việc xả thải tất cả nước thải và chất thải rắn phát sinh từ các hoạt động, quy trình công nghiệp, cơ sở vệ sinh và các hoạt động kinh doanh khác.
- Nhà cung cấp phải xử lý thích hợp việc xả thải vào không khí tất cả các hóa chất hữu cơ dễ bay hơi, sol khí, chất ăn mòn, các hạt, hóa chất làm suy giảm tầng ozon và các sản phẩm phụ của quá trình đốt cháy phát sinh từ hoặc do các hoạt động.
- Nhà cung cấp phải quản lý và thải bỏ tất cả các nguyên vật liệu theo luật, quy tắc, quy định và chỉ thị hiện hành, theo cách có trách nhiệm và an toàn với môi trường nhằm bảo vệ sức khỏe con người và môi trường.
- Cần giảm thiểu phát thải, xả thải các chất ô nhiễm và tạo ra chất thải. Nếu được yêu cầu, Nhà cung cấp đồng ý tham gia vào các cuộc trò chuyện cụ thể về phát thải Khí nhà kính (GHG) của họ và đặt mục tiêu giảm phát thải.
- Nếu được yêu cầu, Nhà cung cấp đồng ý tiết lộ phạm vi phát thải khí nhà kính 1, 2 và 3 và/hoặc các thành phần cần thiết để tính toán dữ liệu phát thải Khí nhà kính (GHG).
- Nhà cung cấp đồng ý tham gia (các) đánh giá về Môi trường, Xã hội và Quản trị (ESG) trực tiếp với VMware hoặc với bên thứ ba. Thời điểm thực hiện đánh giá này có thể được xác định theo các yêu cầu của VMware như được quy định trong chương trình Tìm nguồn cung ứng có trách nhiệm.

Hỗ trợ tiếp cận

Thế giới có hơn 25% dân số phải sống với một tình trạng khuyết tật. Nhà cung cấp phải:

- Nhà cung cấp phải tuân thủ/áp dụng Nguyên tắc hỗ trợ tiếp cận nội dung web (WCAG) theo tiêu chuẩn hỗ trợ tiếp cận quốc tế mới nhất Cấp độ AA (trong vòng 24 tháng sau khi hoàn thiện) khi tạo ra bất kỳ sản phẩm nào có thể phân phối.

Bảo vệ tài sản và quyền sở hữu trí tuệ

Nhà cung cấp phải tôn trọng và bảo vệ các quyền sở hữu trí tuệ hợp lệ và hợp pháp của người khác (bao gồm nhưng không giới hạn ở, quyền bí mật thương mại, bản quyền, nhãn hiệu và bằng sáng chế), đồng thời chỉ sử dụng các quyền đó theo giấy phép hợp lệ, điều khoản sử dụng hoặc điều khoản hợp đồng khác có liên quan.

Hồ sơ và thông lệ kinh doanh

- Nhà cung cấp phải ghi lại chính xác và đầy đủ tất cả các thông tin kinh doanh, đồng thời tuân thủ tất cả các luật hiện hành về kế toán và các hồ sơ kinh doanh khác.
- Nhà cung cấp phải chuẩn bị một cách chính xác, trung thực và đầy đủ tất cả các tài liệu cho VMware, bao gồm cả các đề xuất, bảng kê công việc, thông tin giao hàng, phiếu đóng gói và hóa đơn cho hàng hóa được giao, dịch vụ được cung cấp và các chi phí khác.
- Nhà cung cấp phải trung thực, thẳng thắn và thật thà trong các cuộc thảo luận với VMware, đại diện cơ quan quản lý và cán bộ/công chức/viên chức chính phủ.
- Nhà cung cấp chỉ được lập hóa đơn cho hàng hóa và dịch vụ sau khi đã cung cấp cho VMware, ngoại trừ trường hợp thỏa thuận mua hàng liên quan quy định rõ ràng rằng Nhà cung cấp được phép lập hóa đơn trước. Nếu thỏa thuận mua hàng cho phép lập hóa đơn hoặc thanh toán trước khi giao hàng, thì các mặt hàng đó sẽ được xác định rõ ràng trong mô tả chi tiết đơn hàng trên hóa đơn bằng cách sử dụng các thuật ngữ như “đặt cọc”, “thanh toán trước” hoặc “lập hóa đơn trước”.
- Nhà cung cấp không được đóng vai trò là bên “môi giới” trong đó “dịch vụ” duy nhất mà Nhà cung cấp thực hiện là làm trung gian cho VMware và một bên thứ ba.

- Nhà cung cấp chỉ được lập hóa đơn cho hàng hóa và dịch vụ do mình cung cấp, trừ khi VMware đã cho phép sử dụng (các) nhà thầu phụ bằng văn bản.
- Nhà cung cấp phải thiết lập một hệ thống quản lý được thiết kế để đảm bảo (i) tuân thủ các luật và quy định hiện hành, (ii) tuân thủ Bộ quy tắc này, và (iii) xác định cũng như giảm thiểu những rủi ro hoạt động liên quan đến Bộ quy tắc này. Nhà cung cấp cũng cần tạo điều kiện để cải tiến liên tục hệ thống như vậy.
- Nhà cung cấp phải lưu giữ hồ sơ cần thiết để chứng minh việc tuân thủ Bộ quy tắc này. Đồng thời, Nhà cung cấp phải hợp tác khi VMware yêu cầu cung cấp thông tin hợp lý, bao gồm cả việc cung cấp hồ sơ để VMware hoặc đại diện của VMware kiểm tra trong giờ làm việc bình thường sau khi đã thông báo hợp lý.

Báo cáo mối quan ngại

Nếu muốn báo cáo hành vi đáng ngờ hoặc có thể vi phạm Bộ quy tắc này, Nhà cung cấp cần làm việc với người liên hệ chính của mình tại VMware để giải quyết mối quan ngại đó. Nếu cách đó không khả thi hoặc không phù hợp, vui lòng liên hệ với Đường dây trợ giúp về đạo đức của VMware theo số điện thoại được đăng tải trên trang web dưới đây (Nhà cung cấp cũng có thể báo cáo trực tuyến trên trang web này): <http://etica.ethicspoint.com>.

Người xác nhận:

Công ty:

Tên:

Ngày: